



Slovenian (slovenščina)

## Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje grehe, In zato se pripravimo na praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi, moji bratje in sestram, da sem zelo grešil, V mojih mislih in po mojih besedah v tem, kar sem storil in v tem, kar nisem uspel, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji bratje in sestre, Moliti zame Gospodu našemu Bogu.

Naj se vsemogočni Bog usmili, Oprostite nam grehe, in nas pripelje do večnega življenja.

Amen

Kyrie

Galician (galego)

## Ritos introdutoriais

Signo da cruz

No nome do Pai, e do Fillo e do Espírito Santo.

Amén

Saúdo

A graza do noso Señor Xesucristo, E o amor de Deus, e a comunión do Espírito Santo estar contigo todos vós.

E co teu espírito.

Acto penitencial

Irmáns (irmáns e irmás), recoñecemos os nosos pecados, E así prepararnos para celebrar os misterios sagrados.

Confeso a Deus todopoderoso E para ti, meus irmáns, irmás, que pecou moito, Nos meus pensamentos e nas miñas palabras, no que fixen e no que non fixen, a través da miña culpa, a través da miña culpa, a través da miña culpa máis grave; Polo tanto, pregúntolle a Bendita María en constante virxe, Todos os anxos e santos, E ti, meus irmáns, irmás, para rezar por min ao Señor o noso Deus.

Que Deus todopoderoso teña piedade de nós, Perdoa os nosos pecados, E lévanos á vida eterna.

Amén

Kyrie

## Slovenian (slovenščina)

**Gospod, usmili se.**

Gospod, usmili se.

**Kristus, usmili se.**

Kristus, usmili se.

**Gospod, usmili se.**

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah, in na  
zemlji mir ljudem dobre volje.  
Hvalimo te, blagoslovljamo te,  
obožujemo te, slavimo te,  
zahvaljujemo se ti za tvojo veliko  
slavo, Gospod Bog, nebeški kralj,  
O Bog, vsemogočni Oče. Gospod  
Jezus Kristus, edinorojeni Sin,  
Gospod Bog, Jagnje Božje, Sin  
Očetov, ti jemlješ grehe sveta,  
usmili se nas; ti jemlješ grehe  
sveta, sprejmi našo molitev; sediš  
na Očetovi desnici, usmili se nas.  
Kajti samo ti si Sveti, le ti si  
Gospod, samo ti si Najvišji, Jezus  
Kristus, s Svetim Duhom, v slavo  
Boga Očeta. Amen.

Zbiranje

**Molimo.**

Amen.

**Bogoslužje besede**

Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo branje

Gospodova beseda.

## Galician (galego)

**Señor, ten piedade.**

Señor, ten piedade.

**Cristo, ten piedade.**

Cristo, ten piedade.

**Señor, ten piedade.**

Señor, ten piedade.

Gloria

Gloria a Deus no máis alto, e na  
terra paz á xente de boa vontade.  
Logámosche, Bendicímosche,  
Adorámosche, glorificámosche,  
Dámosche grazas pola túa gran  
gloria, Señor Deus, rei celestial,  
Deus, Pai Todopoderoso. Señor  
Xesucristo, só Fillo, Señor Deus,  
cordeiro de Deus, fillo do Pai,  
quítate os pecados do mundo, ten  
piedade de nós; quítate os  
pecados do mundo, recibe a nosa  
oración; estás sentado á man  
dereita do pai, ten piedade de  
nós. Só para ti son o santo, só es o  
Señor, só es o máis alto,  
Xesucristo, co Espírito Santo, Na  
gloria de Deus Pai. Amén.

Recoller

**Oran.**

Amén.

**Liturxia da palabra**

Primeira lectura

A Palabra do Señor.

Grazas ser a Deus.

Salmo Responsorial

Segunda lectura

A Palabra do Señor.

## Slovenian (slovenščina)

Hvala Bogu.

Evangelij

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Berilo iz svetega evangelija po N.

Slava tebi, o Gospod

Gospodov evangelij.

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.

Poklic vere

Verjamem v enega Boga,  
vsemogočni Oče, stvarnik neba in  
zemlje, vsega vidnega in  
nevidnega. Verujem v enega  
Gospoda Jezusa Kristusa,  
edinorojeni Božji sin, rojen od  
Očeta pred vsemi veki. Bog od  
Boga, Svetloba od Luči, pravi Bog  
od pravega Boga, rojen,  
neustvarjen, enoten z Očetom; po  
njem je vse nastalo. Za nas ljudi in  
za naše odrešenje je prišel iz  
nebes, in po Svetem Duhu se je  
učlovečila Devica Marija, in postal  
človek. Zaradi nas je bil križan pod  
Poncijem Pilatom, umrl je in bil  
pokopan, in tretji dan spet vstal v  
skladu s Svetim pismom. Vnesel  
se je v nebesa in sedi na Očetovi  
desnici. Spet bo prišel v slavi soditi  
žive in mrtve in njegovemu  
kraljestvu ne bo konca. Verujem v  
Svetega Duha, Gospoda, ki daje  
življenje, ki izhaja od Očeta in  
Sina, ki je z Očetom in Sinom  
češčen in slavljén, ki je govoril po  
prerokih. Verujem v eno, sveto,

## Galician (galego)

Grazas ser a Deus.

Evanxeo

O Señor estea contigo.

E co teu espírito.

Unha lectura do Santo Evanxeo  
segundo N.

Gloria para ti, Señor

O Evanxeo do Señor.

Eloxio para ti, Señor Xesucristo.

Profesión de fe

Creo nun deus, O Pai  
Todopoderoso, creador do ceo e  
da terra, de todas as cousas  
visibles e invisibles. Creo nun  
Señor Xesucristo, o único fillo de  
Deus, Nado do Pai antes de todas  
as idades. Deus de Deus, Luz da  
luz, verdadeiro deus de verdadeiro  
Deus, Begado, non feito,  
consustancial co Pai; A través del  
fixéronse todas as cousas. Para  
nós os homes e pola nosa  
salvación baixou do ceo, e polo  
Espírito Santo foi encarnado da  
Virxe María, e converteuse no  
home. Polo noso ben foi  
crucificado baixo Pontius Pilato,  
sufriu a morte e foi enterrado, e  
subiu de novo o terceiro día De  
acordo coas Escrituras. Ascendeu  
ao ceo e está sentado á man  
dereita do Pai. Chegará de novo  
en gloria para xulgar os vivos e os  
mortos E o seu reino non terá fin.  
Creo no Espírito Santo, no Señor,  
no dador da vida, que procede do  
pai e do fillo, quen co pai e o fillo

## Slovenian (slovenščina)

katoliško in apostolsko Cerkev.  
Priznavam en krst za odpuščanje  
grehov in veselim se vstajenja  
mrtvih in življenje prihodnjega  
sveta. Amen.

### Homilija

#### Univerzalna molitev

**Molimo h Gospodu.**

Gospod, usliši našo molitev.

### Bogoslužje evharistije

#### Ponudba

Blagoslovljen bodi Bog na veke.

**Molite, bratje (bratje in sestre), da  
je moja in tvoja žrtev lahko  
sprejemljiv za Boga,  
vsemogočnega Očeta.**

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših  
rok za hvalo in slavo svojega  
imena, za naše dobro in dobro vse  
njegove svete Cerkve.

Amen.

#### Evharistična molitev

**Gospod s teboj.**

In s svojim duhom.

**Dvignite svoja srca.**

Povzdiguje jih h Gospodu.

**Zahvaljujmo se Gospodu, našemu  
Bogu.**

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad  
vojskami. Nebo in zemlja sta polna  
tvoje slave. Hozana v višavah.

## Galician (galego)

é adorado e glorificado, que falou  
polos profetas. Creo nunha igrexa,  
santa, católica e apostólica.

Confeso un bautismo polo perdón  
dos pecados e espero a  
resurrección dos mortos e a vida  
do mundo que vén. Amén.

### Homilía

#### Oración universal

**Rezamos ao Señor.**

Señor, escoita a nosa oración.

### Liturxia da eucaristía

#### OFERTORY

Bendito ser Deus para sempre.

**Ora, Irmáns (irmáns e irmás), que  
o meu sacrificio e o teu pode ser  
acceptable para Deus, O Pai  
Todopoderoso.**

Que o Señor acepte o sacrificio  
nas túas mans polo eloxio e a  
gloria do seu nome, polo noso ben  
e o ben de toda a súa igrexa  
santa.

Amén.

#### Oración eucarística

**O Señor estea contigo.**

E co teu espírito.

**Levante o corazón.**

Levantámoslos ao Señor.

**Imos agradecer ao Señor o noso  
Deus.**

É certo e xusto.

Deus santo, santo, santo, Deus  
dos anfitrións. O ceo e a terra  
están cheos da túa gloria.

Hosanna no máis alto. Bendito é

## Slovenian (slovenščina)

Blagor mu, ki prihaja v imenu  
Gospodovem. Hozana v višavah.

### **Skrivnost vere.**

Razglašamo tvojo smrt, o Gospod,  
in izpoveduje tvoje vstajenje  
dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo  
ta kruh in pijemo ta kelih,  
oznanjamo tvojo smrt, o Gospod,  
dokler spet ne prideš. ali: Reši nas,  
Odrešenik sveta, kajti po tvojem  
križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

## Obred obhajila

**Po Odrešenikovem ukazu in  
oblikovani z božanskim naukom, si  
upamo reči:**

Oče naš, ki si v nebesih,  
posvečeno bodi tvoje ime; pridi  
tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja  
volja na zemlji kakor v nebesih.  
Daj nam danes naš vsakdanji kruh,  
in odpusti nam naše grehe, kakor  
tudi mi odpuščamo tistim, ki gredo  
proti nam; in ne vpelji nas v  
skušnjavo, ampak reši nas hudega.

**Reši nas, Gospod, prosimo,  
vsakega hudega, milostljivo podeli  
mir v naših dneh, da s pomočjo  
tvoje milosti, lahko smo vedno  
prosti greha in varen pred vsemi  
stiskami, ko čakamo na blaženo  
upanje in prihod našega  
Odrešenika, Jezusa Kristusa.**

Za kraljestvo, moč in slava sta  
tvoji zdaj in za vedno.

## Galician (galego)

quen vén no nome do Señor.  
Hosanna no máis alto.

### **O misterio da fe.**

Proclamamos a túa morte, Señor,  
e profesa a túa resurrección Ata  
que volvas. Ou: Cando comemos  
este pan e bebemos esta cunca,  
proclamamos a túa morte, Señor,  
Ata que volvas. Ou: Salvanos,  
Salvador do mundo, para a túa  
cruz e resurrección deixounos  
gratis.

Amén.

## Rito de comunión

**Ao comando do Salvador e  
formado polo ensino divino,  
atrevémonos a dicir:**

O noso Pai, que arte no ceo,  
santificado sexa o teu nome; o teu  
reino veña, o teu farase na terra  
como está no ceo. Dáanos este día  
o noso pan diario, e perdoa as  
nosas faltas, Mentres perdoamos  
aos que se enfrontan contra nós; e  
non nos leva á tentación, Pero  
entregarnos do mal.

**Entregámonos, Señor, rezamos,  
de todo mal, con gracia concede  
paz nos nosos días, que, coa  
axuda da túa misericordia,  
Podemos estar sempre libres de  
pecado e a salvo de toda  
angustia, Mentres agardamos a  
bendita esperanza e a chegada do  
noso Salvador, Xesucristo.**

Para o reino, O poder e a gloria  
son túa agora e para sempre.

## Slovenian (slovenščina)

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel svojim apostolom: Mir ti zapuščam, svoj mir ti dajem, ne glej na naše grehe, ampak v veri tvoje Cerkve, in ji milostno podeli mir in edinost v skladu z vašo voljo. Ki živiš in kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu znamenje miru.

Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, daj nam mir.

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemlje grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani na Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš pod mojo streho, ampak reci samo besedo in moja duša bo ozdravljena.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

## Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

## Galician (galego)

Señor Xesucristo, Quen dixo aos teus apóstolos: Paz te deixo, a miña paz que che dou, Non mires os nosos pecados, Pero sobre a fe da túa igrexa, e concede a súa paz e unidade De acordo coa túa vontade. Que viven e reinan para sempre e para sempre.

Amén.

A paz do Señor estea contigo sempre.

E co teu espírito.

Ofrecémonos mutuamente o sinal de paz.

Cordeiro de Deus, quítate os pecados do mundo, ten piedade de nós. Cordeiro de Deus, quítate os pecados do mundo, ten piedade de nós. Cordeiro de Deus, quítate os pecados do mundo, Concédenos paz.

Velaí o cordeiro de Deus, Velaí o que quita os pecados do mundo. Benditos son os chamados á cea do cordeiro.

Señor, non son digno que debes entrar baixo o meu tellado, Pero só din que a palabra e a miña alma serán curadas.

O corpo (sangue) de Cristo.

Amén.

Oran.

Amén.

## Ritos finais

Bendición

O Señor estea contigo.

E co teu espírito.

Slovenian (slovenščina)

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog,  
Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana.

Ali: Pojdi in oznanjaj Gospodov  
evangelij. Ali: Pojdi v miru in slavi  
Gospoda s svojim življenjem. Ali:  
Pojdi v miru.

Hvala Bogu.

Galician (galego)

Que Deus todopoderoso te  
bendiga, o Pai, e o Fillo e o Espírito  
Santo.

Amén.

Despedimento

Sae adiante, a misa remata. Ou:  
vai e anuncia o evanxeo do Señor.

Ou: vai en paz, glorificando ao  
Señor pola túa vida. Ou: vai en  
paz.

Grazas ser a Deus.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC